



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
**Pro-Ject Tube Box SE II**

## Уважаемый любитель музыки,

Благодарим Вас за приобретение предварительного усилителя сигнала уровня звукоснимателя компании PRO-JECT AUDIO.

В расчете на достижение максимальной результативности и надежности данного аппарата Вам следует внимательно изучить настоящее руководство, чтобы пользоваться аппаратом с соблюдением всех правил.



Этот значок означает предупреждение о возможной опасности для пользователя, аппаратуры или возможных отклонениях от правил эксплуатации.



Этот значок означает важное примечание.

## Выбор режима работы картриджа

В зависимости от принципа действия используемого звукоснимателя предусилитель устанавливается в один из режимов работы — ММ (движущийся магнит) или МС (движущаяся катушка). Поскольку в большинстве картриджей звукоснимателя применяется принцип движущегося магнита (ММ), то предусилитель настроен на предприятии-изготовителе именно на этот режим. Пожалуйста, выясните тип Вашего звукоснимателя (ММ или МС) в по мощью поставляющейся в его комплекте документации. Документация на МС картриджи должна также содержать импеданс и емкость, на работу с которыми рассчитан картридж. В случае сомнений обратитесь за советом по месту приобретения аппарата.

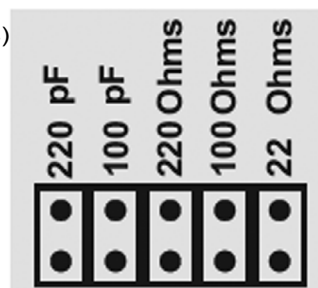
Переключатель, расположенный на задней панели предусилителя, устанавливает соответствующий картриджу уровень усиления.

\* С помощью переключек из комплекта поставки установите нужный импеданс и рекомендованное сопротивление нагрузки.



Доступны следующие варианты настройки:

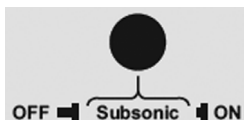
- МС - «17 Ом / 120 пФ» (переключка между 22, 100 и 220 Ohms)
- МС - «18 Ом / 120 пФ» (переключка между 22 и 100 Ohms)
- МС - «20 Ом / 120 пФ» (переключка между 22 и 220 Ohms)
- МС - «22 Ом / 120 пФ» (переключка на 22 Ohms)
- МС - «69 Ом / 120 пФ» (переключка между 100 и 220 Ohms)
- МС - «100 Ом / 120 пФ» (переключка на 100 Ohms)
- МС - «220 Ом / 120 пФ» (переключка на 220 Ohms)
- ММ - «47 кОм / 120 пФ» (без переключек)
- ММ - «47 кОм / 220 пФ» (переключка на 100 pF)
- ММ - «47 кОм / 340 пФ» (переключка на 220 pF)
- ММ - «47 кОм / 340 пФ» (переключка между 100 pF и 220 pF)



При выборе режима работы ММ / МС или переустановкой переключек отсоедините аппарат от усилителя и от электросети! Пожалуйста, настройте оба канала одинаковым образом.

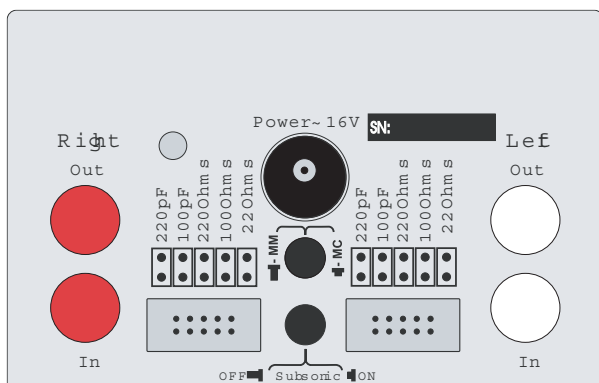
## Инфазвуковой фильтр

Переключатель, расположенный на задней панели предусилителя, включает и выключает инфразвуковой фильтр.



## Подсоединение проигрывателя

Подсоедините сигнальный кабель тонарма ко входным гнездам предусилителя In Phono Vox II. Обратите внимание на правильность подключения левого и правого каналов. Правый канал обычно маркируется красным цветом, левый — черным или белым. Провод заземления тонарма следует подсоединить к клемме заземления.



## Подсоединение к усилителю

Подсоедините выход с маркировкой **Out** предусилителя к линейному входу Вашего усилителя, который обычно обозначается **AUX, CD, Tuner, Tape** или **Video**.

Обратите внимание на правильность подключения левого и правого каналов. Правый канал обычно маркируется красным цветом, левый — черным или белым.



*При всех подсоединениях и отсоединениях отключайте предусилитель от электросети. Запрещается подсоединять выход предусилителя ко входу звукоусилителя усилителя (он может иметь маркировку **gram, disc** или **RIAA**).*

## Подсоединение к электросети

Предусилитель оснащен адаптером электропитания, соответствующий принятому в Вашем регионе напряжению сетевого электропитания. Прежде чем подсоединить адаптер к розетке электросети, убедитесь в том, что указанное на его этикетке напряжение совпадает с напряжением электросети в Вашем доме. Подсоедините вилку низковольтного кабеля от адаптера электропитания к розетке **Power ~16V** предусилителя, а затем подсоедините адаптер к розетке электросети. Как только предусилитель правильно подсоединен к электросети, на его передней панели подсвечивается голубой светодиодный индикатор.

## Технические характеристики Pro-Ject Tube Box SE II

Лампы:	2 x ECC83 (12AX 7A)
Входной импеданс, ММ:	120, 220, 340 и 440 пФ / 47 кОм.
Входной импеданс, МС:	17, 18, 20, 22, 69, 100 и 220 Ом/120 пФ.
Выходное напряжение:	300 мВ на 1 кГц для 3 мВ (Вход ММ) / 0,3 мВ (Вход МС).
Усиление, ММ / МС:	40 дБ / 60 дБ.
Шумовой порог, ММ / МС:	95 дБ / 75 дБ (100 дБ / 80 дБ - средневзвешенное значение).
Общий коэффициент гармоник, ММ / МС:	0,03% / 0,1%.
Неравномерность характеристики RIAA:	Макс. 0,3 дБ / 20 Гц ... 20 кГц.
Инфразвуковой фильтр:	на 18 Гц, 24 дБ на октаву.
Вход / выход линейного уровня:	1 пара розеток RCA/Phono / 1 пара розеток RCA/Phono.
Внешний адаптер электропитания:	16 В / 1000 мА переменного тока, напряжение подобрано для страны использования.
Энергопотребление:	16 В / 850 мА переменного тока.
Источник электропитания постоянного тока:	от +/-12 до +/-18 В постоянного тока.
Габаритные размеры (Ш x В x Г):	103 x 72 x 158 мм.
Вес:	1050 г без источника электропитания.

## Возможные ошибки при эксплуатации и несоблюдении ее условий

Нет сигнала с одного или обоих каналов:

Отсутствует контакт между проигрывателем и предварительным усилителем сигнала уровня звукоусилителя либо усилителем. Это возможно в результате неправильной распылки разъемов, неисправности кабеля или просто ненадежного подсоединения разъемов вилка/розетка.

Сильный гул:

Не подсоединен к клемме заземления или ненадежно подсоединен кабель заземления от картриджа или от тонарма, либо от тонарма к предварительному усилителю сигнала уровня звукоусилителя. Возможно также образование паразитного контура заземления.

Слишком тихое или слишком громкое, или искаженное звучание:

Неправильная установка режима работы ММ / МС - перегрузка входа или недостаточное усиление.

## Сервис

Если Вы столкнулись с проблемой, которую не можете разрешить или которая не описана выше, пожалуйста, обратитесь за советом по месту приобретения аппарата. Только в случае неразрешимости проблемы устройство подлежит возврату ответственному дистрибьютору в Вашей стране.

## Гарантийные обязательства



*Изготовитель не несет никакой ответственности за повреждения, вызванные нарушениями правил данного руководства при эксплуатации и/или транспортировке без оригинальной упаковки. Модификация или замена любой составной части неавторизованным персоналом освобождает изготовителя от какой-либо ответственности перед покупателем.*